



63641/2

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

---◆---
Federale Overheidsdienst Sociale
Zekerheid
---◆---

---◆---
Service Public Fédéral Sécurité
Sociale
---◆---

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten.

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants.

Filip, Koning der Belgen,

Philippe, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 86, § 3, gewijzigd bij de wet van 22 augustus 2002 en bij de wet van 29 maart 2012;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 86, § 3, modifié par la loi du 22 août 2002 et par la loi du 29 mars 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants ;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen, gegeven op 22 januari 2018 ;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'assurance indemnités des travailleurs indépendants, donné le 22 janvier 2018 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 februari 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 février 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, gegeven op 29 maart 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 29 mars 2018;

Gelet op het advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis n° XXX du Conseil d'Etat, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Artikel 1. Artikel 3, 2° van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 maart 1976, wordt vervangen als volgt:

Article 1er. L'article 3, 2° de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, modifié par l'arrêté royal du 22 mars 1976, est remplacé par ce qui suit :

"2° de personen bedoeld in artikel 32, eerste lid, 6°bis en 11°quater, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994".

« 2° les personnes visées à l'article 32, alinéa 1^{er}, 6°bis et 11°quater, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 ».

Art. 2. In artikel 12bis, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt de eerste zin aangevuld als volgt:

Art. 2. Dans l'article 12bis, alinéa 1^{er}, du même arrêté, la première phrase est complétée comme suit :

"en in de maand mei van het jaar van de toekenning nog minstens één kalenderdag invalide zijn erkend".

« et sont encore reconnus invalides au mois de mai de l'année d'octroi durant au moins un jour calendrier ».

Art. 3. In artikel 28, vierde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 mei 2013, worden de woorden "van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung"" vervangen door de woorden "van 13 december 2016 tot oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Selbstbestimmtes Leben"" en worden de woorden "van 4 maart 1999 "relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées" vervangen door de woorden "van 17 januari 2014 "relatif à l'inclusion de la personne handicapée"".

Art. 3. A l'article 28, alinéa 4, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 8 mai 2013, les mots « du 19 juin 1990 portant création d'un "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" » sont remplacés par les mots « du 13 décembre 2016 portant création d'un "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Selbstbestimmtes Leben" » et les mots « du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » sont remplacés par les mots « du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée ».

Art. 4. In de Nederlandse tekst van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 4. Dans le même arrêté, les modifications suivantes sont apportées dans le texte en néerlandais :

1° het woord "geneesheer" wordt telkens vervangen door het woord "arts";

1° le mot « geneesheer » est chaque fois remplacé par le mot « arts »;

2° het woord "geneesheren" wordt vervangen door het woord "artsen";

2° le mot « geneesheren » est remplacé par le mot « artsen »;

3° het woord "geneesheren-directeurs" wordt vervangen door het woord "artsen-directeurs";

3° le mot « geneesheren-directeurs » est remplacé par le mot « artsen-directeurs »;

4° het woord "geneesheer-inspecteur" wordt telkens vervangen door het woord "arts-inspecteur".

4° le mot « geneesheer-inspecteur » est chaque fois remplacé par le mot « arts-inspecteur ».

Art. 5. De minister bevoegd voor sociale zaken en de minister bevoegd voor zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. La ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Donné à

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Zaken,

PAR LE ROI :

La Ministre des Affaires sociales,



M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen,

Le Ministre des Indépendants,

D. DUCARME